雲埠伊頓公司
THE T. EATON Co. CANADA LIMITED

君在伊頓百貨公司交易
值得伊頓之著名担保貨物包令滿意
否則原銀奉回所滿意者
即其價錢貨質價值與服務等是也與
伊頓交易最得君的信任

趨時裁縫店
布色最多　欵式最新
工作最好　價錢最平
請來一看
MODERNIZE TAILORS
1 W. PENDER at CARRALL
司理黃公禮啟

◎各種紙料平沽
本店常有如糊紙料發行及學校文房用品發售諸友光顧極表歡迎
【SMITH DAVIDSON & LECKY LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B.C.
市勿地威臣紙料公司謹啟

BAMBOO TERRACE
155 Pender St., E.
Vancouver 4. B. C.
Phone MU. 3-1935
竹林餐館　雲埠著名
大廚小酌　隨時應命
上等廚師　烹調巧精
地方雅潔　招呼真誠
貴客光顧　無任歡迎
竹林園啓

Sunbeam
新美味鮮
新邊麵包

▲香港新聞▼

男女霸王
公庭獻醜

曷來醉飽差何已
不肯徒行慢更長

【香港訊】九龍裁判署。昨晨有男女霸王出現。男霸王搭巴士不購票。女霸王食畧後不付賬。結果均被警方拘控。昨晨由盧士法官分案審訊。（一）女霸王名林鳳嬌。卅二歲。住旺利街六號四樓。被控六月廿一日夜晨一時廿五分。在譚公道一二八號地下一間飯店。用餐後不付賬。主控稱：當晚被告入飯店。讓客獨酌。食去一碗牛肉粥值五毫。一碟叉燒值五毫。三杯玉冰燒酒值九毫。一枝汽水值三毫半。共計爲二元二角五分。及至飯店關門。被告仍未曾付賬。並表示無錢。店伴乃致電報警將被告拘控。盧士法官判被告儆誡釋放。但限被告一星期之內清還賬賬。否則將再拘控。（二）男霸王名朱子培。十九歲。被控六月廿一日上午十時。在灣水灣道上乘巴士瞞購車票。控方黃希夕幫辦指出：被告初謂有月票。及至還稽查查票時。被告無以應。乃被拘控。控方指出被告過去曾犯同樣案件一次。結果盧士法官判其罰欵五十元或囚獄七天云。

小姑居處防不勝防

嚴親約束珠還
駭過王無暇志老懷今可釋
仍防蜂有刺嬌嬈弱質禁踰閑

【香港訊】有一個十七歲的小姑娘。前日與家人發生口角後。被朋友發覺她昏倒樓梯中。經送院洗胃後已無碍出院。據說是曾服下過量消化片。她這種舉動。實其父獲知。大爲驚訝。而且知她有一男朋友。深恐她年少無知。爲人所誘。昨日乃與她同赴警署報案。由警方將她送院檢驗。經檢驗後尚屬完璧。該少女名洗麗容。住九龍大角咀福全街一號二樓。上址係一間公寓。以前她和父母及姐弟同住九龍城黃大仙竹園道第三段四號。其父係茶樓點心師傅。有三姊妹。她排行第二。月前她由友介紹。進入廣東道一間製衣廠爲什工。日賺二元五角。她爲了利便返工起見。遂遷入福全街一號六樓居住。四日前。她拿薪水給其母。其母嫌少。故責她不應浪費。因其父獲悉她與同廠一個姓陳男子甚爲友好。致爲其父不滿。謂她年紀尚輕。不宜妄交朋友。並禁止她與該男子再來往。她即并不以此爲然。父女因而發生衝突。後她返回福全街住處。因感觸身世。乃服食四粒藥片。意圖自殺。但服下後。突覺腹如雷鳴。飢餓難抵。乃下樓買食物充飢。不料行至三樓樓梯時。不支而倒。恰巧其友來探視。發覺她昏倒梯次。恐有意外。乃即電報警召救傷車將之送院救治。她可能往購安眠藥時。藥行夥伴以其可疑。乃給予消化餅代之。她服下未幾。突覺腸如雷鳴。此事本已告一段落。及至昨日。有男子找其父。據說。係她的男友。（未完）

△新到
一百磅庄唐山揀手綠豆
五十磅庄唐山大糯米
大塊青綠粽葉
新栗肉干
中大蝦肉
去頭紅魚
去頭白花片
園口各樣菜種

廣萬生雜貨發行
KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER STREET EAST
Phone MU. 3-3032 Vancouver, B. C.

雲埠國信有限公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89- E. Pender St.
Vancouver 4. B. C.
Phone: MU. 2-2244

請注意
敬啟者：敝號電話號碼，向有各部門之分，惟偶因末分別使用，遂常有接錯部門之不便，茲爲實行簡化，及利便顧客起見，特改裝內線轉接電話機，各部門均用同一號碼，祇須撥 MU. 2-2244 即可與意欲通話之人接線，
雲埠國信有限公司謹啓

庚利公司
GANGLEY TRADING LTD.
280 E. Pender St.,
Vancouver 4. B. C.
Tel. MU 4-7931

獨家首次選辦：
日本島根
豉汁紅燒蜆肉
鮮味可口　冷熱可食
——全加總代理——
中國冰霜大明蝦
品質優美
大量批發．
源源供應．

良濟藥行
LAUNG CHAI CO.
432 Columbia Ave. Tel. MU5-5983
Vancouver 4, B. C. Canada

★養生至補丸爲優待新用戶試服及介紹用戶購丸酬勞辦法
㊀凡未試服養生至補丸之新用戶。可寄銀二元。即付上養生至補丸四十粒。以供試服。一人限寄一份。一信限寄一人。
㊁凡介紹者。介紹新用戶三人。各購養生至補丸一罐。本行即奉送養生至補丸一罐與介紹者。以爲酬勞。
㊂（附註）介紹者。須要彙集欵項。寄交本行。由本行分寄各戶口。或一齊寄交介紹者。來函須要清楚列明。介紹者介紹用戶購丸。以三罐爲一單位。如多介紹。可多獲酬勞。
㊃有效日期。由八月十五日起。至九月十五日止。
㊄每罐一百粒。價目七元五毛。外埠加郵費五毛。歡迎C.O.D. 交易。
㊅

根絕甜尿丸　每罐五元　買二送一
新久甜尿　一罐見效
驅風萬靈油　每罐一元五毛　買二送一
以上甜尿丸及萬靈油。買二送一之優待有效日期。由九月一日。至九月卅日止截。

華新書局
最近新書

新成語辭典　童容編　一元
一九五八世界知識年鑑（精裝）　五元二
業餘無線電辭典（精裝）許濟譯　二元九五
從經濟發展看世界潮流（圖解）　二毫
李太白全集（四冊）　李白著　七元七
魏武帝魏文帝詩註　黃節註　四毫
樂歌　朱敦儒撰　六毫
樂府詩選　余冠英註　八毫五
古詩今譯　趙文藻編　九毫
中國新詩選（精裝）威克家選　二元二
詩和詩人　黃如卉著　六毫五
中國文學史綱　譚雲編　一元一
珍貴的古典著作　袁逸明著　三毫
中國文學的流派　馮明之著　七毫五
中國文學史簡話　秦淮碧著　五毫五
警世通言　馮夢龍編　二元一
聊齋誌異（廣智版）蒲松齡著　五元九五
聊齋誌異選　蒲松齡著　一元七
西遊補　蘇說著　一元
中國歷史講話　林蓮著　一元大
第一次世界大戰簡史　李齊編　一元一
第二次世界大戰史講話　趙芳瑋編　八毫
避孕常識　林敏如著　五毫
到宇宙去旅行　李侃著　二元五
世界名歌集（三冊）黃音編譯　九毫
家常菜烹飪法　李雲編　五毫
入廚三十年（第十集）陳榮著　八毫
青春誤　司空明著　八毫五
思前想後　余遠著　九毫五
來日方長　碧侶著　九毫五
一髮千鈞（續來日方長）仝上　九毫五
期待（續一髮千鈞）仝上　九毫五
魂斷格羅珊　仝上　九毫
鍍金的愛情　仝上　一元零五
唐宮夜合花（冶艷小說）簡百行　一元五
青門十四俠（七冊）還珠樓主　三元一五
劍氣珠光（四冊）王度廬著　一元二五
清宮劍影錄（十冊）蹄風著　四元
駝峰神俠（七冊）毛聊生著　一元七五
鐵猴子（十冊）　仝上　二元五
海幢兩俠僧（四冊）我是山人　一元
洪熙官三救黎伯符（十冊）仝上　二元五
紅衣女俠（六冊）石冲著　二元七
▲圖書目錄印備歡迎取閱
WAH SUN BOOK SHOP
82 Pender St., E. Vancouver 4. B.C.

The Royal Bank Of Canada
MAIN & HASTINGS BRANCH
東街支行位于緬街喜市定街
資路銀行

歡迎我們的華友。隨時到緬街夾喜市定街支行。辦理後列事項：
貯蓄與活期存欵戶口保管—保險貯蓄箱郵滙或電滙欵項
旅行昃與信用狀有數位僱員能通華語
香港與遠東代理處
J. F. SMITH
4 Des Voeux Rd. Central, HONG KONG

美盛金舖
十足金葉首飾各廠大小鏈鐘
各欵眼鏡修整鐘錶
MEE SHING
434 Columbia Ave. MU3-2501
Vancouver, B. C.

暗市熱埠
李北傍園
LEE BAK BONG
Phone 2216. Box 335
ARMSTRONG, B. C.
本園土產
時價批發
特別計平
老身冬瓜
靚絡菜
遠近顧客　一律歡迎
所有寄費　買者自理

雲高華埠
明和鐵行
Ming Wo Hardware Co
23 PENDER ST. EAST
Vancouver 4, B. C.　電話 MU5-8735
本行專辦名國純名製造廠利器。如德國双孖人嘜。羽刀肉刀。德仔嘜剃刀鉸剪刀仔。美國的市打廚刀。偉市裁縫鉸剪。英國「XL」刀仔。法國廚刀等利器各樣齊備。價平貨美。僑胞光顧。額外歡迎。
「開餐館僑胞注意。常有各類纏邊玻璃杯。餐刀，叉，廚房用具發行。」
目錄印備函索即奉
黃昭立總司理啓

溫高華埠
中和行公司
Chung Wo Hong Co
Phone MU5-9612
237 Powell St. Vancouver B. C.
新到
派潭涼粉草
消暑醬料
新靚花菇
合時咸魚
靚花旗參

新發明
奇異藥水
敬啓者　因原料各項漲價
七月一號起照新價目沽發
大號每罐一元五毛
二號每罐九毛
三號每罐四毛五仙
總批發處雲高華　五洲大藥房
ENG CHOW CO. 104 E. PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.

關伯明
東街打片號三C一
電話 MU. 3-1724
住宅 HA. 2910L
承接裝修　做木油漆
泥水工程　及被花紙
快捷妥當　僑胞光顧
無論遠近　一律歡迎

美國小三元舍路
LITTLE THREE GRAND CAFE
裝修華麗
冬暖夏涼
嶺南菜式
烹調精良
大廚小酌
晶式備群
宴會酒席
尤爲特長
僑衆賜顧
無任歡迎
OPEN 2-PM. TO 3-AM.
664 KING ST., SEATTLE 4. WASH

廣德隆聯活有限公司
LINWOOD & K. D. L. CO. LTD.
106 E. Hastings St. Vancouver, 4 B. C.
MU. 1-7825
夏天良伴的：
『人造絲』短袖開腔內衫登市
號碼：三四至四十
每件一元九五
專營：
祖國顧繡
絲髮衣裳
牀褥傢私
接造工衣